

エンドユーザー向けのショップ「翠花」で  
エクステリアだけでなく建物も手がけ、  
庭から発想した自然派の家を建てていきたい

名古屋の大手造園会社から独立したのが26年前。その後、個人営業から始めて数年後に当社を設立し、おもにハウスメーカーからの紹介による造園・外構の設計&施工と、官公庁の公共工事を2本立てに業務をおこなってきました。



代表取締役・中野正文様

設立当初の昭和50年代は、個人住宅がエクステリアに目覚めはじめた時期で、まだハウスメーカーにもノウハウがなく、こちらが主導権をもって仕事ことができました。ところがここ数年ハウスメーカーの力が強くなり、主体的な仕事ができにくくなってきたので、平成14年に、本社とは別に、エンドユーザー向けのショップとして蟹江町に「翠花」をオープンしました。

「翠花」のスタッフは営業が2名、設計が1名。オープン当初は、ショップの存在を知ってもらうために、新聞折り込みチラシと、「翠花メール」というDMのポスティングなどを行いました。チラシは現在も年4回発行しています。そういった広報活動もあって、ショップもだいぶ認知されてきたようで、現在エンドユーザーのお客様の成約は月に平均7~8件、全体の3割ほどになってきました。今後はもっと割合を増やし、ハウスメーカー紹介とエンドユーザーを半々ぐらいにしていきたいと思っています。

当社の自慢は「対応」と「技術力」。お客様とよく話し合い、26年の歴史と実績で培ったノウハウで提案します。どんなデザインにも対応しますが、とくに石などの自然素材を使って、和の雰囲気をもたせた落ち着いたデザインが得意です。

また、エクステリアだけでなく、最近では建物の設計やリフォームも手がけるようになり、好評をいただいています。建築家の建てる家とはひと味違う家、たとえば土間続きの玄関とか、戸外の空間を生活に取り込んだ空間など、庭から発想した家を建てていきたいと思っています。そして、田舎のよさ、自然に囲まれた生活の楽しさを発信し続けたいですね。



お客様に提案するプランの図面。カラフルで夢があり、しかもわかりやすく解説してあります。



新聞折り込みチラシ。施工例の写真などもふんだんに入れ、説得力があります。



【エクステリア全景】オープンエクステリアで、庭の手前が洋風、奥が和風に。無理に仕切らずオープンにして、門柱などをシンプルな自然素材でまとめたため、2つのイメージが違和感なく調和しています。写真手前が駐車スペース。

スタンプコンクリートをベースに、六方石、コロ石、ガラスブロックなどさまざまな素材をあしらった斬新な門柱。和にも洋にも調和する侘び感が印象的。



和と洋の庭をオープンに調和させた和みの家  
N様邸

3世代同居のN様は、4台分の駐車場と和と洋の2つの庭をご希望。そのため、庭の中央をアプローチで区切り、両側に和の庭と洋の庭を配置。全体に和を意識した自然素材でデザインすることで、統一感と落ち着きをもたせました。高齢のご両親のためにアプローチにはスロープも設置された、安心と和みの家です。



【和室前の沓脱ぎ石】奥の和室の濡れ縁の前には、大きな沓脱ぎ石が置かれ、美しいアクセントに。



【スタンプコンクリートを壁面に】駐車場の壁面の「石」は本物ではなく、スタンプコンクリートを使って経済的に。



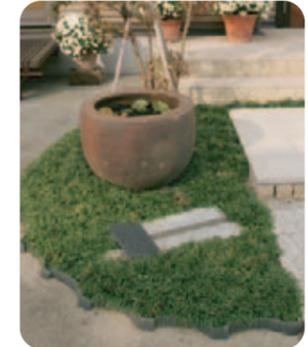
【スロープのアプローチ】玄関アプローチを境に、左側（奥）が和の庭、右側（手前）が洋の庭に分かれています。どちらのイメージにも合うように、アプローチの床には直線的な石を使って和の雰囲気をもたせています。また、段々と並んでスロープも設置。高齢のご両親のための暖かい配慮です。



【和の庭全景】つくばいや灯籠などを所要所に置いた和の庭。砂利を敷いた床部分を多く取ることで、草むしりをラクにしています。飛び石の配置が美しい。



【つくばい】天然石のつくばい。背後の細長い石を縦に組んだ石組が面白い。



【水瓶】古火鉢の水瓶には睡蓮、足下にはタマリユウが茂り、直線的な飛び石が斬新。フチ取りには瓦があしらわれています。



【灯籠】和の庭の奥には灯籠。笹やギボウシ、背後の垣根など、植物の配置も絶妙。

Re-Garden Shop 「翠花」

お客様の使いやすさを第一に提案。  
最近リピーターや紹介が増加中

エンドユーザーのお客様向けのショップです。来店されるお客様は、折り込みチラシやHPをご覧になった方だけでなく、車でたまたま通りかかって見つけた、という方もいらっしゃいます。来店数は週に3~4組。最近のご希望は「リフォーム」が多いですね。

一番大切にしているのは「お客様の使いやすさ」。そこにデザインをプラスして心地よい空間を提案しています。図面やパースは手描きとキャドを併用。手描きの暖かみも大切にしています。最近リピーターやご紹介が増えているのですが、それはお客様が満足されている証拠だと思うので、うれしいですね。今後もさらに喜んでいただける提案をしていきたいと思っています。



ショップ全景。通りかかって「キレイだから」と来店されるお客様もいらっしゃるかと。



右から、「翠花」店長・佐藤晴彦様、設計担当・稲葉しのぶ様。



アプローチ。さまざまな床材やブロックが用意され、素材選びの参考に。



レンガだけでもこんなに種類があります。



レンガ、枕木、天然石。いろいろな素材を使った、さまざまな表情の床を展示。